Noguchi confident he'll win his fight for reinstatement

LOS ANGELES — Former Los Angeles County Coroner Dr. Thomas T. Noguchi recently filed a 400-page brief in Superior Court asking for his job back — and calling his 1982 ouster a "sad and disgraceful picture of discriminatory action.."

Noguchi's attorney, Godfrey Isaas, filed a petition for a *writ administrative mandamus* with his bid for a May 30th, 1984, hearing before Superior Judge Norman L. Epstein. At the same time, Isaac told reporters: "Dr. Noguchi will be the chief medical examiner of Los Angeles County by the time of the Olympics. That's my goal." The Olympics start July 28.

Noguchi, 57, was demoted to physician-specialist in April 1982 by the County Board of Supervisors, which contended he had sensationalized the deaths of movie stars, Natalie Wood, William Holden and others, mismanaged the coroner's department and spent too much time on outside activities.

Noguchi denied it all, and a Civil Service hearing officer recommended in February, 1983 that he be reistated. However, the full Civil Service Commission later voted 4-1 not to reinstate oguchi. (Nisei Civil Service Commissioner Sho Nojima cast the lone disenting vote.)

Under the writ filed recently, Isaac said the judge will read the entire record "and

(Cont. on page two)

Dr. Thomas Noguchi

Consul General Yuzo Hatano presents books to University Waterloo for Japan Foundation

WATERLOO, Ont. — Japan Consul General Yuzo Hatano (right) officially presented 24 books to Mr. Murray Shepherd, University of Waterloo Head Librarian, on behalf of The Japan Foundation on May 9th, 1984. The ceremony took place in University of Waterloo's Doris Lewis Rare Book Room. Also in attendance were Mr. Kunio Nakamura, executive director of the Japan Information Centre in Toronto, and Professor F. Thompson, School of Architecture, and other members of the library staff.

The books will be valuable and useful additions to the library's research collection and will support a number of courses taught at the university including those in Architecture, Dance, Drama, Fine Arts, Geography and Political Science.

The Japan Foundation, under the purview of the Ministry of Foreign Affairs of Japan, administers a Library Support Programme designed to promote Japanese studies abroad through donations of books related to Japan and its culture. The library of any research or educational institution abroad involved in Japanese studies is eligible to apply to this programme.

Recently, The Japan Foundation donated books to the libraries of four institutions in Ontario: the University of Waterloo, the University of Toronto, York University, and the Royal Ontario Museum.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 48 – NO. 42 TUESDAY, MAY 29, 1984 TORONTO, ONT.

Inazo Nitobe will appear on 5,000- yen Japanese bill

VANCOUVER, B.C. — There are moves in Western Canada and the United States to reevaluate Inazo Nitobe who died in Victoria in 1933, now that his portrait will be appearing on the new 5,000-yen note to be issued this fall.

A research symposium will be held by Japanese American and Canadian scholars here in May. Nitobe's dreams of a "bridge over the Pacific" are being realized 50 years after his death. He passed away on his way back from the Banff-Alberta international conferences of the Pacific Problems Research Institute. He was an assistant secretary-general of the League of Nations during the anti-Japanese international environment of the Manchurian incident and Japan's secession from the League.

Norman MacKenzie, 89, former University of British Columbia president, was instrumental in constructing the Nitobe Memorial Park. He said: "As a close friend I am very happy that Nitobe's portrait will appear on the Japanese currency."

In 1926, MacKenzie was a legal adviser to the International Labor Organization (LIO) in Geneva where he met Nitobe. "There were criticisms that he supported Japanese militarism, but I consider that he tried to protect pacifism."

When MacKenzie became the charter head of the UBC, after world war II, he "returned" the Nitobe Stone Lantern to the campus. It had been neglected.

As a result, concerned Canadians of Japanese ancestry built a full-scale garden. An Asian Research Center was added on campus after the Sanyo Pavilion at the Japanese Exposition was moved to the university. The late Prime Minister Masayoshi Ohira gave $500,000 to the ARC because of Nitobe's association.

More than 100 Japanology scholars are due at the Nitobe-Ohira conference, themed "Modern Japanese History — Inazo Nitobe the Man and His Ideas."

Jpnz. scientists find moon rock

TOKYO — A team of Japanese scientists has discovered a rock from the moon in Antarctica, the second known to have been found on earth.

Dr. Keizo Yanai of the National Polar Research Institute, leader of the 1979 expedition to Antarctica, said the rock was among 3,676 meteorites the team found in the continent's Yamato mountain range, about 180 miles southwest of Japan's Showa Base.

The first moon rock found on earth was discovered in 1981 in Antarctica by researchers of the U.S. National Aeronautics and Space Administration and announced in the fall of 1982, the scientist said.

Yanai said the flat, black-gray rock, which measures about 1.5 inches in diameter and weighs 0.9 ounces has the same texture as other rocks from the moon's highlands brought back to earth By U.S. Apollo missions in the 1970s.

Second, mineral analyses of the rock revealed that the mineral components, mostly calcium-rich plagioclase were the same as the Apollo rocks, he said.

The most decisive proof, he said, was the same ratio of iron and manganese elements in the rock and the Apollo rocks.

MPs from all parties support motion on JCs

OTTAWA – Federal NDP justice critic Lynn McDonald's motion demanding Canada acknowledge its unjust treatment of Japanese Canadians during World War II received unanimous backing recently at an all-party press conference.

The private member's motion, tabled in the House of Commons recently, is to be voted on later.

McDonald's three-part motion demands the government acknowledge Canada's mistreatment of Japanese Canadians during and after the war, negotiate with representatives of the community for some form of compensation and re-examine the War Measures Act to ensure that similar injustices never recur.

About 22,000 Japanese Canadians, many of the Canadian citizens by birth or naturalization, were held in internment camps as security risks and had their property confiscated during World War II.

John Bosley, Conservative MP for Don Valley West, assured McDonald, New Democratic MP for Broadview Greenwood, that his party would support her motion unanimously in the vote.

Although he said he personally supported the motion, David Weatherhead, Liberal MP for Scarborough West, was cautious about estimating backing for it in his party.

"I'm somewhere between hopeful and confident that either Lynn's motion or something similar to it will be passed by early June," said Weatherhead, who added there is widespread sympathy toward the motion in Liberal ranks.

The major stumbling block to Liberal support is the issue of compensation to Japanese Canadians. It is feared that might establish a precedent.

Multicultural resource centre for Winnipeg

WINNIPEG. — A multicultural education resource centre will be opened in Winnipeg in September in the Department of Education library.

Maureen Hemphill, Manitoba Education Minister, said 2,000 square feet of library space will be available for the centre.

"A unique aspect of the centre will be its relationship to the province's ethnic communities," the minister said. "We recognize that there is a wealth of books, records and other library resources within the cultural communities of Manitoba.

We would like to encourage a sharing of these resources and welcome loans and contributions."

Noguchi . . .

(Continued from page 1)

make an independent judgement as to whether or not Dr. Noguchi should be reinstated."

After Noguchi's demotion, which cut his pay by $1,600 per year to $67,704, Isaac said he was assured by the Civil Service Commission that hearing officer Sara Adler was "impartial." But that changed when "the hearing officer ruled with Dr. Noguchi," he said.

"The Civil Service Commission, a political body, then voted 4-1 that he should not be reinstated," Isaac said. "The Civil Service Commission didn't hear the evidence, they did not read the transcript."

With the petition, Isaac said he filed more that 300 pages of documents and evidence he believes will convince the judge to reinstate Noguchi.

"We're giving the judge the testimony we think proves Dr. Noguchi's position," he said.

He likened the case to that of fired county probation chief, Kenneth Kirkpatrick, who was also reinstated to his post. "He won in court," said Isaac, "and we're going to win it in court. It took him (Kirkpatrick) seven years, but he got his job back. We hope it doesn't take that long."

Isaac said he won't argue "racial overtones" in his court petition, although he believes the county board had a racial bias against the Japan-born Noguchi. But he said he did include the allegation that the county "was out to get Dr. Noguchi."

Uncover 'snake pit' hospital

TOKYO — Japanese police recently arrested a former director of a mental hospital which has received nation-wide attention for the alleged beating of patients and the unauthorized conducting of autopsies on corpses.

Dr. Bunoshin Ishikawa, 58, who recently resigned as director of the Hotokukai Utsunomiya Hospital in Utsunomiya City, was arrested on charges of violating laws defining the duties of X-Ray technicians, nurses and midwives, police official Iwao Kamiyama said.

Seven male nurses and former patients at the hospital 60 miles north of Tokyo have already been arrested in the growing mental health care scandal.

The arrest of Ishikawa came one month after four male nurses were arrested on charges that they beat to death two inpatients last year. One patient was also implicated in the beatings but was not arrested.

Two other inpatients are also under arrest for allegedly conducting electrocardiogram and brainwave tests on around 300 patients in the past year. Police said the two, who were admitted for alcoholism, were paid 20,000 yen ($89) a month by Ishikawa to conduct tests as a form of work therapy.

The seventh man arrested before Ishikawa, hospital attendant Yuzo Hara, 58, illegally operated a highly sophisticated computer tomorgraphy scanner for the past six years, police said. Ishikawa's arrest was directly linked to his instructions to Hara to use CT scanner on patients.

Authorities of Tochigi Prefecture also began an investigation over the allegation that nurses and hospital workers performed unathorized autopsies on corpses of inpatients to extract their brains as specimen.

A nurse allegedly carried out an autopsy on a 45-year old male inpatient who died last June from Klinefelter's Syndrome, a chromosome abberation. The nurse removed the brain and preserved it as a specimen.

Japanese actor killed in freak railroad accident

McMINNVILLE, TENN. — A Japanese actor working on a commercial for Jack Daniel's Whiskey was killed in a railroad accident recently when the door of a boxcar slammed shut and nearly decapitated him, authorities said.

Yoshihiko Yamamoto, 38, of Tokyo died when three boxcars coasting along a track weren't diverted into a siding and crashed into a sitting locomotive, said Larry Terry, a Warren County Sheriff's Department investigator.

An open door slammed shut when the boxcars stopped suddenly, and Yamamoto, who was riding in one of the cars, was killed, Terry said.

The death has been ruled accidental and no charges will be filed, he said. "I don't see anything criminal about it."

The television commercial was to be shown in Japan.

The New Canadian
Established 1939
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

THANK YOU

On behalf of the Bazaar Committee, I would like to thank all those individuals and organizations who untiringly offered their services and who donated generously towards our 1984 Japanese Canadian Cultural Centre Annual Bazaar.

I am happy to report the bazaar was a great success. *Taihen arigato gozaimashita.*

Shoji Takahashi, chairman,
JCCC Bazaar Committee

Big Fish Market
UNDER NEW MANAGEMENT
• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Half hour free parking for our customers at Joy Loy parking lot (south of Lichee Gardens)
Closed every Monday beginning August 1st.

Win a Free Trip for Two to LAS VEGAS
via American Airlines
including 3 nights hotel
For your chance to win, just become a member between now and June 9, 1984.
NEW low Membership rates!
50 tape rentals for $199*
100 tape rentals for $350*
*Tax extra — Reg. price $5/tape
Tomi Japanese Home Video
318-A Millwood Road
Toronto, Ontario
Tel: (416) 488-6249
Mon-Fri: 10 a.m.-6 p.m. Sat: 10 a.m.-5 p.m.

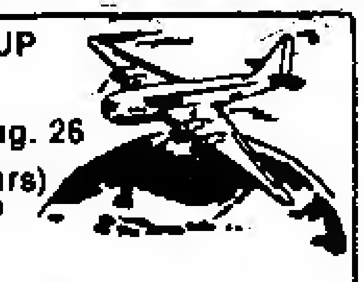
Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $8.00 (postage included)
"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).
'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
In hardback $25.00 (postage included)
JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)
WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00
"OBASAN" by JOY KOGAWA.
In paperback $4.50 (postage included)
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9
Please find enclosed $. ________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.
$25.00 per year, $15.00 for six months
Name (Mr. Mrs. Miss) ______________
Address ______________
City ______________ Prov. ______________
Postal Code ______________

Minikins
Petite clothing for women
661 Mt. Pleasant Road
Toronto, Ontario M4S 2N2
Tel. 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

• CHILDREN'S SUMMER GROUP TO JAPAN
Dep. June 30 — return Aug. 26
Airfare $750 (under 12 years)
• YOBIYOSE GROUP FROM JAPAN
July 21, July 28 and Aug. 4
Dep. from Japan
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454815. Downtown: 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. Richmond: 6061 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454815. Toronto: 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623635.



TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Asian actors and television

By ELLEN ENDO-DIZON

Contrary to popular belief, the original "Mr. T" was not a large black man with an outrageous coiffure, but a small, middle-aged Japanese American with lots of charisma and a gift for making people laugh. His name: Pat Morita.

Pat starred in a short-lived ABC television series back in 1976 about a widower businessman from Japan, trying to cope with two ultra-Americanized teenage children, a persnickety mothe-in-law, a spaced-out uncle and a hyper baby-sitter. The series was called, "Mr. T and Tina," and featured in the title role Mr. Morita, easily America's foremost Asian comedian, and Tina was portrayed by Susan Blanchard.

Although the series died a swift death attributed to the dreaded vid-disease, Nielsenitis, Ms. Blanchard did quite well for herself as the spokesperson for No-Nonsense pantyhose. Another regular on the show playing a hi-talking building superintendent, was Ted Lange. Ted, of course, went on to buy himself a red jacket, learned to mix gimlets and the rest is "Love Boat" history.

So what happened to the Asians on "Mr. T...?" Like Pat, they've managed to persist in the television and motion picture business but there just aren't any sitcoms these days about the shenanigans of a Japanese American family. Yet TV audiences have had little problem accepting an overbearing black woman who takes over the rearing of a police captain's three teenage daughters (with apologies to Hattie McDaniel) in "Gimme A Break." Viewers have also welcomed into their homes not just one, but two, under-sized black children adopted by white parents — Gary Coleman in "Different Strokes" and Emmanuel Lewis on "Webster." What is Hollywood saying to the viewing public? "It's okay to be black as long as Dad is not . . . oh yes, and it helps if it can deliver a punch-line."

Enter "A.K.A. Pablo," billed as the first TV series with an all-Xxx panic cast. As sitcoms go, this one is no worse and may even be a cut better that most. The producers, however, can't seem to decide whether they want to drive head-on into Latino stereotypes or sidestep the issues and just go for funny. As for me, I find it difficult to relate to the trials and tribulations of a struggling stand-up comic, no matter what his race. For instance, in one episode, Pablo is stopped by police on his way to entertain at a presidential dinner. I don't know about the rest of you, but I can't recall the last time I faced this predicament, although I understand that out-of-work comics were rolling in the aisles down at the Improv when they saw the show.

Somehow, when audiences rejected "Mr. T and Tina," Hollywood came to the conclusion Japanese weren't the stuff of which jokes are made. And if "A.K.A. Pablo" bites the dust, it'll be a cold day in Albuquerque before there's another attempt at mounting a network series with an Hispanic in the lead. Conversely, the failure of series such as Barbara Eden's "Harper Valley P.T.A.", Lisa Hartman's "Tabitha," and Morgan Fairchild's "Flamingo Road" hasn't dissuaded Hollywood from casting empty-headed blondes. So much for logic.

What Hollywood does understand is Oscars, Emmys and generally patting itself on the high-five-side. Not to be outdone, I've created two types of Open-End-Awards for filmmakers who have distinguished themselves: Domo Arigato and the Setback. First annual Domo goes to the producers of "St. Eleswhere" for finally casting an Asian American woman who doesn't have to wear a kimono to work. Congrats, MTM, for having the good sense to create a bright, non-stereotypical physician who also happens to be an Asian female!

To qualify for the next award, fimmakers must be instrumental in setting Asian Americans back 20 years or more. For extraordinary achiement in fostering misconceptions about Japanese people, the First Annual Open End-O Setback (phonetically *setto-baku*) Award goes to the writer of the NBC Movie of The Week, "Girls of the White Orchid," a film so lurid it left a bathtub ring around my RCA. The Setback trophy, a sculpture of bucked-teeth and glasses set against a coolie hat, is being delivered to the writers by rickshaw, courtesy of the Osaka Tourist Bureau. Two networks turned down the movie, I'm told, because of its "questionable taste." But NBC, weary of winning critical praise for many of its tastefully-produced series figured it owed us viewers some mindless titillation. Way to go, NBC!

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, JUNE 3, 1984
Monthly Memorial Service
10:00 a.m. Dancercise and Dharma School Classes
11:00 a.m. English Service
1 p.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA — ZENITH
TOM S. IWAMOTO

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE —
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding, Doors, Thermal Windows
and also Patio Doors
ALCAN AUTHORIZED DEALER
Kitchen, Bathroom, Basement Repair

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone 640-5454

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7308
S. Nagasuye

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr., Don Mills, Ont.

JAMES OMURA
Barr. & Sol.
Suite 1301,
100 Adelaide St. West,
Toronto, Ontario M5H 1S3
Phone: 863-1439

病にかからぬ運動（一）

老人の健康づくり活動と

宇土市老人会　小森　武

ハミルトン在住の本紙愛読者、坂田満幸氏から最近「昨年訪日の際、同級生で高校々長をしていた小森武氏が書いた「老人健康法」を持ち帰りました。ご一読の上、読者に参考となればご掲載願えれば幸いですと、次の一文を送ってきた。（編集者）

ちょっと古くなりましたが、五十六年（一九八一）一月十八日付熊本日報社説で、発表された五十五年七月調査の六十五歳以上の在宅寝た切り老人が本県だけでも実に四七七六人で、老人全体の約二・三％に当るとのことで、これに施設入所者、入院患者を含めると県下の寝た切り老人数は約七〇〇〇人でほぼ約四％にも達するとのことである。

われわれの周辺を見渡しても、寝た切り老人でなくても健康を害して入退院を繰り返している老人があまりにも多い。特に、一たん寝た切りにでもなると家族や看護人の負担は全く言語に絶するものがあり、家庭や国家の経済的損失もはかり知れません。では年はとってもなるべく病にかからないで最後まで元気で生きていくにはどうしたらよいか。即ちテーマである「病にかからぬ老人の健康づくり」はどうあるべきか、私が現在日々実践のことについて述べてみたい。

どれだけ本を読み、何回講演を聞いてもこれという「きめて」はなかなかつかめない。しかしいろいろ意見はあろうが、私は私なりに「健康づくり」の第一は「食べ物」だと思う。私の妻は五十年（一九七五）頃は体重約七十五キロ、血圧約二一〇位でその解消のため数ケ月間通院し薬や注射等を続けたが肥満・高血圧とも相変らずの状態が続いた。その頃偶然の機会に「玄米食」のことを知り五十二年二月十一日より夫婦揃って玄米食をはじめ今日に至っている。

私は現在体重約六十一キロ血圧正常で全く肥満解消とはいかぬまでも一応心配はいらぬ状態になった。玄米食の話をすると人はすぐ、玄米食はうまいですか、いつまで続けますか等と質問する。私共は一生涯玄米食を続けるつもりです。玄米食には多々注意しなければならぬ点がありますが、最大の条件は一回でも多く噛むことです。健康な人で一〇〇回以上、病人は、一五〇回、二〇〇回と噛めば噛むほどよい訳で、もちろんお茶碗一ぱいです。私共は一〇〇回ぐらいで食事の時間は約四〇分です。又、ただ人真似だけの玄米食では危険ですのでやはり玄米食の専門家の指導を受け基本的なことを学ばねばなりません。

ふだん着の日本を見せよう（朝日社説）

海外旅行が自由化されて二十年の日本をふりかえって最近日本の新聞が考察をのせている。

海外旅行というと外国へ出ていくことばかり頭に浮かびがちだが、日本へ旅行者として訪れる外国客受け入れを忘れてはならない。かつては外人といえばアメリカ人と考えられた時代はすぎ、客の半分はアジア人となり、金持ち旅行よりもっと別の目的を持つたものへと変化している。工場見学から禅道場、料理教室などの訪問を希望したり、交通手段もバス、オートバイ、自転車とさまざま。こうした要求の変化に対応するには、きめ細かな情報提供や安い宿泊施設の整備などが必要である。また一般国民との交流機会を図り、ふだん着の日本を味わえるようすべきである。

交通標識、文化財の説明、食事のメニュー、電話帳など外国語のものが少なく、役所や関連業界の努力がのぞまれる。

ボランティアによる「善意通訳」や「家庭訪問」を組織する国際観光振興会では一万五千人、五百件の家庭を提供しているが、その存在を知らぬ人も多い。他の民間レベルのサービスも含め協力しようとする人の便宜を図っていくように自治体が協力してほしいものである。また協力などとりきめずとも町でみかける外国人に身ぶり手ぶりででも手助けを申し出るような草の根の国際協力を行なう時、日本も確かな前進をみせるだろう。

ト市協一世部 会合と夕食会

トロント日系市協一世部では来る六月八日（金）午後六時半より日光食堂において評議員会を兼ねてカナダ三井池田社長を囲み夕食会を催し、その後池田氏の講演を聞くことになっている。夕食会々費は十ドル、参加希望者は六月三日までに西村登美夫人（四六三－三二三三）に申し込むこと。

愛媛県の山中でダイオキシン漏れる

【東京】ダイオキシンといえば猛毒で知られるが、それを含む除草剤が缶から漏れる不祥事が日本で起こった。

四国愛媛県の国営林で土中に埋められた缶からダイオキシンが漏出しているのを愛媛大学の研究グループが発見した。

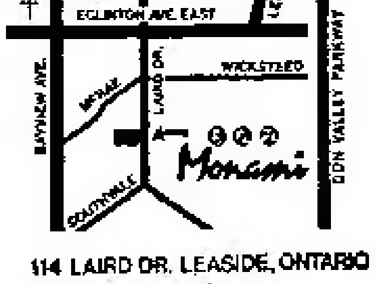
銀　杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

浅田醫師
カイロプラクター　電話で予約して下さい。(トロント)
六五一－八〇六〇（宅）六二一－九八九
オープン＝午前十時。
728A St. Clair Ave. W.,
½ block W. of Christie
Toronto, Ont.

指座道場
指圧
治療・指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466－8780

弁護士
法律問題についてのご相談に応じます。
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番．16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番．Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番．レジタル標示により一発選曲O.K 4番．可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番．小型軽量W45．×H4．0×D212MM、9．1キログラム。7番．お求め易い価格。カナダ国内小売値＄650．唯今発売記念特別奉仕価格＄585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス有
☎二三一－四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
呼び寄せ便
△東京発七月八日、帰国八月一日。
△バンクーバー、バンフ・ツアー添乗員付。七月二十九日東京発、八月三日帰国。
△秋の現日本団体旅行。出発十月四日、二週間団体旅行。帰国は自由にお選び下さい。

◎御家族呼び寄せ団体便
（添乗員が東京から同行してお世話します）
東京発－7月7・22・29日 8月4・26日
料金が下りましたお問合せ下さい。
◎お子様夏休み訪日団体便
（お子様お一人でも参加できます）
6月30日出発－8月26日帰国　$750
◎夏の旅行プラン（全行程エスコート付）
•カナディアン・ロッキー
6日間 7月22・29日出発　$645
•ニューヨーク
5日間 8月5日出発　$495
•ヨーロッパ
五ケ国11日間 8月10日出発　$1,427
＊当社発行の航空券には＄100,000の航空傷害保険がついております。
東京ツアーズ(株)
TOKYO TOURS LTD.
IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビーバーン
日・月・水は朝10時より夕方6時。
木・金・土は朝10時より夜9時まで
オープンしています。火ようびは休みです
わすれないでね！

寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下 ☆配達料五ドル
営業時間 12時／2時半
5時半／10時半
土曜夜だけ　祭日・日曜定休
ラウンジ・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange SOUTH
71 McCaul Street, Toronto

人間万事塞翁が丙午(ひのえうま)

(二十九) 青島幸男

持人米ヶツメ(九)

謙一がまたおかしな子で、潔症というか神経質というのか、お洒落で綺麗好きなのはいいが、手ばかり洗うので冬場はヒビでカサカサにしている。映画館の便所なんかに入ってもなかなか出て来ないのでハナはじれて尋ねると、ドアの把手に触るのが嫌で誰か入って来るのを待って、さっとその横をすりぬけて来たなどという。火の元やガス水道の栓にもうるさくて、何度も何度もたしかめたり、ねじったり、そのくせ変なところにだらしがない。

前の晩にラクに綺麗に削らせた鉛筆を丹念に揃えて筆箱に入れ、宝物のように机の上に置いたものをそのまま忘れて出て行ったりする。筆、硯(すずり)は言うに及ばず朝着て出た上着をどこかへ置いてきてまるで気がつかない。ランドセルを背負わず学校へ出かけて、なくなったなくなったと慌てて帰って来ることもあった。慌て者でそそっかしいのは己を省みてハナにも責められぬところがあり、嫌なところが似たものだとむしろ可哀想に思えたが、喰べ物の好き嫌いが多いのには腹が立つ。特に漬物のたぐいは一切口にしない。それはかりか前に置いても嫌な顔してプッとふくれたりする。これは明らかにおばあちゃんがいけないので、ハナがたしなめようとすると、

「いいじゃないか、嫌なものは仕様がねえよ。シンコ喰わないからって死ぬわけじゃあるめえし、誰にだってひとつぐらいは苦手ってのはあるよ」

と逆に謙一の肩を持つ。謙一も図に乗ってか、近頃では鶏肉が嫌だ、人参が嫌いだ、と文句を並べ、ライスカレーの中から丹念に人参を拾い出す。もうハナも呆れて最近は何も言わなくなっている。

おじいちゃんもあの通りの人でお天気屋だから、機嫌が良ければ猫っ可愛がりして、謙一や幸二が十銭くれと言えば二十銭、二十銭くれとねだれば五十銭、魚をおろしていようと何をしていようと濡れた手を懐へねじ込んでビロードの三つ折りの財布を引きずり出しては、あいよ、あいよと使途も聞かずに渡してやる。

祝叙勲

渡辺純衛氏

北村夏青

旭日の栄光崇し青葉光(かげ)
薫風や栄光碑文淋漓たり
山盛りて赤飯こぼす夏座敷

しいたけファーム(二)

BC州 伊達種子

過日、森様に住所を伺いたといって○○様からのお手紙をいただき、お子様も大きくなられたので夏中、私の方に来て働きつつおぼえて自分でも栽培されたいのでしょう。日本やアメリカの加州のようにしいたけに適する原木があれば初歩の種菌の打ち込みくらいは教えることができますが、ホビーとか老後の楽しみというのであればよろしいが、こと商売の商品をつくるとなるとやはりここの木は不適当なものが多いようです。

私たちの方法はご承知のようにソーダスです。私たちがスタートした当時、ソーダスは廃物同然で、入手するのも割合い簡単でしたし、代価もトラック代ぐらいでしたが、いまは大変に高価です。作業も培養も発生も温度の入ったバーンでするので、農地に住んでいるようでも土地、建物、暖房、機械類、機材、原料となりますとお金がかかりすぎます。

私たち夫婦もすでに体力的に限界を越え、日に日に要求されるのが高まるのに対してそれにどう応じていいのか。人を雇えばよいのでしょうが人件費まで出すということは難しく、どのように解決するのか必死に悩んでおります。私たちの希望としては「ジャパニーズ・ホーレスト・マッシュルーム・センター」の設立に残る歩をかけております。種菌をつくって配給すること。新しいきのこ類の栽培の方法を考えること。小さなグロアーを都市の近くに住む農業を営む人の副業としていくつも作り、生のきのこを自販して行く方法など考えていきたいのです。

生のきのこ、しいたけ、しめじ、きくらげなどは制カンきのこといい、体中の血を美しくし、コレストロールをとり、各自の体内に眠っているインタフェロンインジュサイを呼び起し、ガンから身体を守る作用をいたします。

ソーダスト培地は上手に管理すれば三カ年位自然発生をいたします。発生の終ったものは動物のエサにもなり、また荒れ地に入れて行くと草木に草が育ちます。私が今まで知ったところでは、この仕事をしている家族は全部が健康でいますし、いい仕事だと考えています。しかし、一度にどっとお金儲けしようというのでは絶対適さない仕事です。

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼 飲酒許可
テーク・アウトもございます。 日曜休み

法律事務所
(クインズ・カウンシル)
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ユニバーシテー・アベニュー四〇五
電 598-2002
電 493-2457(自宅)

うおやす
魚康
(月)(火)定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

トロント日蓮仏教会
世間を見るに、人を善くなすものは万人よりも強敵が人をば善くなしける。
主任 鯉淵康雄師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話 759-2632
自宅 755-7317

日系人合同教会
六月三日(日) 午前十一時半
「キリストの愛はいずこにありや」
説教 村田泰恒牧師
101 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9436

トロント仏教会
六月三日(日)祥月法要
朝十時半 朝の体操 日曜学校
十一時 英語 礼拝
午後一時 日本語 礼拝
角田州道 開教使
不二川往来 開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六(ペープ・サブウェー前)
カルバリー教会内
牧師 久保庭 寛
電話 二六六-六七九一
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

日系セブンスデー アドベンチスト教会
六月二日(土)
○安息日学校(土)朝九時半
○安息日礼拝(土)朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一-六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD., TOR
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3391

日系人聖公会
六月三日(日) 午前十一時半
昇天後主日
「何よりもまず、互の愛を熱く保ちなさい」
河野守博 司祭
CHURCH OFFICE Tel. 534-5467 536-5667

◎世界人類光明化運動◎
自己限定を破るとき神の"無限"が堰を切って流れ入る
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
六月三日 午後二時
月次祭
第二日曜 午前十時
祖霊祭
会長 大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Greenfield Ave.
Tel: 247-9791

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会日曜学校
午前十一時日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4. 299-6880

Japanese Christian Church of Grace
天恵キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント ギフト・ショップ
日本食品一切御用及び土産品配達いたします。
トロントダンフォース街八〇九番地
電話店四六三-三四二六・家四六九-〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-4511
RES. 966-1019, 336-2538
一家の経済を保証し老後の安住を約束する。
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎 ミキー

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Sreeet Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四-一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七-九五一九
(日曜日は休み)

バン市櫻荘の屋上に日本ガーデンつくる

十万ドルの費用をかけて

バン市日系市民協会の月刊「ブルテン」五月号によると同市パウエル街にある日系シニア・シチズンホーム「桜荘」の屋上に「庭園」を建設するプランのあることを明らかにしている。

桜荘のビルは敷地・ビル全体を所有しているので屋外の新鮮な空気と陽光を十分エンジョイでき、しかも北の山々や港を一望に見渡せる見晴らし絶好というので、この屋上ガーデン・プランが進められている。そのための寄付が多くの日系人の間から寄せられてきているので募金目標額を十万ドルに増額した。現在五万ドルが蓄積されている。

同ブルテンの英文らんフロントページに、屋上ガーデンの模型図が掲げられてこのプランへの寄付はインカムタキスの控除対象となるので、[illegible]つて左記宛に送金するより桜荘運営当事者は切望している。

マグネチックヒルに大仕掛け娯楽園

【ノヴァスコシア州モンクトン】当市近郊の名所「マグネチック・ヒル」に約五百万ドルを投入して「娯楽園」を建設するプランを同市が先週末発表した。このヒル一帯の二百七十二エーカーの土地を手に入れることに成功し、そこに三十万ドルをかけてフード・サービスやギフト・ショップをふくむ建物を三年以内に完成させるというプラン。

このマグネチック・ヒルの一見坂道の下から自動車のエンジンを止めたのがぐんぐん頂上に向つて走るという不思議な自然現象をみるため昨年だけで四十万人以上の見物人があつたという。

紀宮さまご旅行

【東京】皇太子家の一人娘紀宮さまがこの夏、英国へ初めての海外旅行をされる。現在、学習院女子中等科三年生で、十五歳。皇族女子が中学時代に海外へお出かけになるのは初めてでご旅行先が英国となつたのは皇室と英王室との間に深い親交があるほか、長男の浩宮さまもオックスフォード大学マートンカレッジに留学中―などから。また来年秋に帰国される浩宮さまからも最近「自分が英国滞在中にぜひ」とのお誘いがあつた。

ご旅行の期間は、夏休み中の七月下旬から八月上旬にかけて約二週間。具体的なスケジュールは宮内庁が今後、浩宮さまの夏休みのご日程と調整して決める。英国では、浩宮さまのご案内でオックスフォード大学などを見学されることになりそうだ。また、途中、フランスに立ち寄り"パリの休日"を楽しまれるプランも同庁で検討している。

皇太子家では、皇太子さまの「紀宮も国際化時代にふさわしい交際と経験を」とのお考えから、これまでも浩宮さま、二男の礼宮さまがともに十四歳で学習院中等科三年の夏、それぞれオーストラリア、ニュージーランドに約二週間ご旅行、初の海外旅行を体験されている。

紀宮さまの場合は、いずれ結婚で皇族の身分を離れられることになるが、同庁は「紀宮さまにとつても、皇族としてはもちろん、将来にわたつて役立つはず」と話している。

銀座のデパート社長 石井夫人が話題提供

【東京】欧米での女性重役はもう珍しくなくなつたが、日本のしのぎをけずるデパート業界での女性社長は話題を提供する。

銀座に先日新しくお目見えした「オ・プランタン銀座店」の店長に就いた石井チエ子さん（音訳）は主婦の座から返り咲いたキャリアウーマン。

東京お茶の水大学を卒業後貿易会社に二年勤めて結婚と共に退職し、十七年間を家事と育児の専業主婦としてすごした。子供の手が離れて社会復帰を決心し、女性の衣料品メーカーに就職、着実に階段を昇りつめ、昨年末に五五歳で定年を迎えた時には営業部長の席についていた。

プランタンはパリに本部を持ち、日本の四つの店にフランスの香り高いファッションや生活用品を並べる。新店舗はファッションの激戦地の銀座に立ち、他の老舗デパートと競う。石井店長は男女差別をせず、能力を重んじると語り、その八〇％の戦力を女性で固める。従業員はフランス語や風俗を勉強し、品物だけでなく文化も売り込む心構え。客層を20～30代の独身女性にしぼり、クラフトやダンススクールも提供する。

女性社長に家庭との両立法を尋ねると「仕事第一でないとつとまりません。家庭に重点をおこうとするなら責任の少ない仕事を選ぶこと」日本の婦人労働環境はまだまだ改善されるべきだが、まずは本人の自覚が必要で、教育がその役割を負うという。「家事だけで物足りぬ女性は何か特別の興味を伸ばすべきでしょう。ピアノでも絵でもいいですが、私の場合はたまたまキャリアだつたので…」と女社長の銀座の戦いが始まつた。

（写真は石井チエ子社長）

惣菜食材料の宅配便 糖尿病食メニューも

【東京】日本も共働きの主婦が増え家事の簡素化がのぞまれている。その若い主婦達に人気のあるのが夕食材料の宅配便で、全国の約八〇%が利用している。数年前にはじまつたこの商売は、夕食或は夕食と朝食の材料を作り方を書いたメニューと共に人数に応じて契約、家庭に毎日届けるシステム。

買物や献立に頭を悩ませてまがはぶけ、季節のものを使つたバランスのとれた食事が食べられるとあつてすつかり一部の家庭に定着している。調理しやすいより整えられた肉や野菜、調味料が運ばれるのでむだがないことと四人分の夕食副食材料一カ月分で数万円（約三百ドル）と手頃な価格が主婦に好まれる。

そして今度東京ではじめられたのが糖尿病食メニュー。カロリーコントロールのダイエットが重要なこの病気を持つ人に医師処方のメニュー材料を届ける。全国二百万の糖尿病の自宅療養者の反響は大きく、ゆくゆくは全国配送に広げたいと販売元のアイショク宅配社は語る。

毎食千二百から八百カロリーにおさえた献立ての例は、夕食が舌平目のムニエル、サワークラウト、クラムチャウダー。朝食が炒り豆腐、白菜巻き、ワカメみそ汁。家庭の

ミス・アメリカ

今年度のミス・アメリカは顔立ちからもわかるように母親は台湾出身の中国人で父親はアイルランド人の混血児、メイ・シヤンシイ嬢（21）。ニューヨークの中国系団体が祝賀パーティを開いたとか。

味も全部世代となつたが、それにしてもおいしそうな美人食。

補償運動を支持

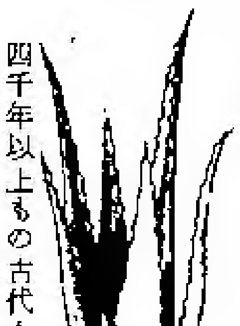
去る二十三日夜、トロントのイートンセンター界隈にあるトリニティー教会で、ヨーク大学のマイセル・クール教授らが組織した「日系人に対する補償問題」の会合には約七十人ほど集まつて「カナダ史上最悪の出来事である日系人強制退去、キャンプ入り、財産没収と強制売却」について、それらを是正する方法について検討した。

日本の健康食品 最初の行政処分

【東京】医薬品でなければ効能効果をうたつてはいけないのに、健康食品を[illegible]などの万病に効くと宣伝、薬事法に違反して大量販売した化粧品・医薬部外品製造販売会社「バナールイオン」社に対し、厚生省は二十一日から三十日間、化粧品と医薬部外品[illegible]

[illegible]

ALOE LIVING HEALTH PRODUCTS
321 Linsmore Cres., Toronto, Ont. M4J 4J1
Stan Kayama 422-2319



四千年以上もの古代から、心臓病、高血圧、リューマチ、関節炎、糖尿病、肥満体などの予防に効く不思議な植物として重宝がられてきたアロエからとれたジュース・薬用化粧クリームをあつかつております。

真壁知子著（未来社）
寫眞婚の妻たち
―カナダ移民の女性史
送料とも・一部十ドルで取り次いでいます。

◎アドレス変更のご通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

△「カナダ現代史」大原祐子著 一部送料とも十弗
△「失われた祖国」（原題おばさん）ジョイ・コガワ著、一部送料とも十二ドル
△「カナダ大陸横断鉄道の炎」八木豊男著 一部送料とも十ドル
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

貿易会社 古屋 交通社
TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

二割五分引き大売出し

春特別シートセール
トロントーバンクーバー（往復）$[illegible]より
トロントーエドモントン又はカルガリー（往復）$[illegible]より
お申し込みは
古屋旅行社へ
FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

古屋貿易

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164
各種パーティ
ランチ・・毎火水木金 正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

戦前の日系新聞（八）

―一世の新聞と二世の新聞―

話を元に戻して、一九〇八年三月十八日、大北印刷は株主総会を開き、新聞社及び印刷部の営業全部を山崎と大浜とにゆずる件を討議、可決した。そのすぐあと（同年五月）大浜は山崎とのパートナシップを下りたので、大陸は完全に山崎のものとなった。

その地域には六十世帯が住み、四マイル下流には貯水ダムがあるため、事務所では対策を考える一方、雨等により下流に流出することのないよう事件場所をビニールシートでおおった。

もう一つ蛇足だが、話のついでに山崎の件を片づけておきたい。大陸を引きうけても山崎はしばらくの間経営の「火の車」を廻わしていた。一九一〇年代に入ると、永年ステイヴストン漁者慈善団体附属病院で助産婦をしていた大沢元枝が山崎に打ち込み、彼と結婚し、全財産を大陸につぎこんだ。世間では、この結婚を「山崎の政略結婚」と噂したそうである。大陸の経営が安定してゆくには、「加奈陀同胞発展史」（一九〇九年）や「加奈陀の魔窟」（日系娼婦の実態探訪記―一九〇九年）の発刊といった斬新な企画もさることながら、このような人間臭いエピソードも含まれていたのである。これも亦、初期の日系社会の一面であった。

経済的基礎が安定しても、人間関係迄安定するとは限らない。加奈太新報は、山中仲二をスカウトして営業部長とし、土田金雄、馬場大童が編集にあたり、堀田登三も加った。この人事に反対して、鈴木重三、海老沢南洋は同社を出るのである。一九〇八年前半である。

加奈太新報を出た海老沢は松倉松影と組んで一九〇八年六月十八日、週刊「日加公論」を創刊した。内容は、漁業規則の解説、世界のニュース、カナダのニュース、ヴァンクーヴァーのニュースにおよび、花柳会の噂話迄カバーしたという。「眼中敵なく味方なし」という調子で「深刻痛烈の批判」を試みたため、世間に容れられなかったらしい。まもなく、海老沢は松倉と衝突し後者は去った。又海老沢は病に倒れ、元同僚鈴木に全権を任せたが創刊後半年以内に「社運は益々退えいして殆んど救うべからざんとす」といった窮地におちこんでしまった。

大陸の窮地をみて山崎が乗り込んだように、日加公論の悲境をみて中山訓四郎が乗り出した。一九〇九年四月三日である。彼は日加公論を買いとり「加奈陀毎日新報」を創設した。これで八千人前後の日系社会に、創立順に「加奈太新報」「大陸日報」「加奈陀毎日新聞」の三紙がてい立したことになる。

ト市日本語学校維持会々長水藪氏

トロント日本語学校維持会は、この程ど生長の家ホールで第三十六回定期総会を開催。先亡者に対する黙祷を捧げ、学務・会計報告、今後の日本語学校に関する事項等討議した後、会員共々なごやかに会食した。

後日互選会を行い、会長以下次の役員を選出した。前会長佐藤定氏亡き後、新に水藪幸治氏が会長に選ばれた。八四年度の役員は次の通り。

△会長・水藪幸治△第一副会長・田中きずえ△第二副会長・上山八重子△和文幹事・上山八重子△英文幹事・福島さなえ△議長・北村信雄グレン△副議長・辻ロイ△会計・北村高明△特別会計・山崎愛晶△監査役・戸塚保、小沢新治郎△顧問池田照子△名誉教助員・波多野納総事△役員・池田功ジェリー、林とよ、岩下とみ、川口龍男、川口ジョン、キョ・フランク、北浦国雄、中村照江、神広浩一郎、岩ケイ、佐藤きぬえ、高崎英夫、辻ローイ、鶴田ティック、古部、吉田清、上田静枝。

日帰りバス旅行

トロント日系ガーデン・クラブでは次のように日帰りバス旅行をすることになりました。

◎期日　六月二十日（水）

◎場所　オ州ウイットビーのカランガーデンとミニチュア・ビレッジその他見物。

◎費用　ランチ付きで一人十五弗。

季候がよくなりましたので一日を楽しくすごしましょう。

お申し込みは早目に左記へ

△梅月千代（七五一―一七七〇〇）

△田村みちよ（七六九―五三二七）

トロント日系ガーデンクラブ

「黄色い子供」（三）

ミデイ・オノデラ

「二世」

私達は家族一諸にではなく子供と母親、またロードキャンプで働く父親と大きな男子として離れて連れ去られた。

私達は別離に抗議し移民館や大陸新聞社を占拠した。私達は怒った。誰もなく日本に忠義だてしたわけでもないのに。しかしもう遅すぎた。私達は負け、オンタリオのアングラー、ペタワワの収容キャンプに送られた。我々は有刺鉄線の囲みの中に、やはり徴兵拒否のために収容された仏系カナダ人と共に閉じこめられた。父がロードキャンプでなだれに遭って亡くなった時もそのBC州の奥地に葬儀に向かうのを許可しなかった。私が逃亡しないことをおそれたのだ。私は敵国人だったのだ。

私達はバンクーバーの家を出て奥地に向かった。新しい家は昔のゴーストタウンであるカスロであった。他にも同様のグリーンウッド、サンドン、タシメ、レモンクリーク、ニューデンバー、スローカンといった移動先が存在した。疎開は日本人及び日系人二万二千人に影響したが、その四分の三はこうした収容キャンプを経験することになった。

幼い子供にとっては冒険でミステリーや不思議に満ちた経験となったが、成長した二世達にとっては教育や職業を捨て昔の友情を失ない偏見と犠牲の重荷を背負わされるものにほかならなかった。

冬はことに厳しく粗末な小屋は戸外の吹雪や冷気を防ぎきれなかった。春がきて新しい息吹がキャンプにも訪れ、桜の花見をしたり野菜作りをしたりした。白人の子供のいく学校での教育を許されなかった私達はグループの中の日本人の教師や年長の子供達による授業に限られていた。また不幸にも近所の子供達の侮辱やあざけりから守られてもいなかった。

一九四五年になって方策が変わったことが知らされ二世は通訳として軍隊に加わることができるようになった。キャンプの中には飛びあがってその機会をとらえるものがあったが、私は苦々しく思っていた。二年間もむだなキャンプ生活を送らされたのか、ついにはどうでもいいとされた忠誠心を示すためにずっとむだな努力を費やしてきたのか。私は私の権力を破壊した国のために命を捧げまい。私の戦いはもう終わったのだ。

その四月にBC州安全保障委員会の命をうけたマウンテイがキャンプを訪れ、日本人及び日系人に日本帰国の手配をとった。帰離プログラムのもと、日本帰国を選択した者は英国市民権を捨て日本に帰化させられた。他の者はロッキーより東へ再移動を命じられ、就業の困難や家族との離散にあうことになった。一世の中にはすべてを失ない、市民権ももたぬ人もいて日本に帰ることを余儀なくされた人もいる。その子供の二世はカナダに生まれた者達だが、家族と別れて残るかまたは見知らぬ日本に帰るか決定をせまられた。私達は帰国にサインせず、山の向こうに行って何見とたたかっても生きることにした。

「巻末」

私は若い頃のように苦々しく思ったり怒ったりはしていない。頑固な両親の過去の抵抗を再現するつもりもない。だが絶対権力に向かって問いかけるあらたな決意をいだいている。私は日系カナダ人であり、二世であることを誇りに思う。この民主主義の都合の中で行われた偏見と不公平を忘れることなく、これからも闘っていこうと思う。日系米国人や日系カナダ人が味わった収容所別や消却は歴史的事実として残り、今日の社会の教訓となろう。かの一九四二年のいまわしいできごとは将来同様の不公平が起きたとしてその時はじめて確認され大きくとらえられることになろう。

韓国各大学生ら光州事件記念で騒ぐ

【ソウル】軍隊と学生・市民の衝突で流血さわぎをおこした「光州事件」の四周年にあたる五月十八日、韓国各地の二十余の大学で最低二百人から最高二千人までの学生たちが大学内に集って今年最大のデモをくりひろげた。これら学生を街頭に出させまいと待機していた警官隊と衝突、かなり多くの死傷者を出した。

ソウル市では、国立ソウル大をはじめ延世大、成均館大など十余りの大学で集会とデモが行われた。ソウル大では約千五百人の学生が「光州事件追悼集会」を開き、「独占財閥、官製言論、暴力警察」などを糾弾、犠牲者の霊におり祈りと焼香を行った。

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザサウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

● カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）

● 日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り

● 東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）

● 輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

クラインバーグの　トロント新移住者協会主催

協会では左記の通りクラインバーグにある「マクマイケル・カナディアン・コレクション」の見学を致します。カナダの自然を独特な感覚で描写した「グループ・オブ・セブン」の作品や多くの展示作品を通して、カナダの芸術を知るよい機会ですのでどなたでもお気軽に参加下さいますようお誘い申し上げます。

◎日時＝一九八四年六月十日（日）午前十一時　美術館入口集合

◎場所＝トロントより車で約30分。ハイウェイ400を北に約40キロ、メージャー・マッケンジー・ドライブに入って西へ約8キロゆくとイズリングトン・アベニュー・ノースに当るので右折すると右手にサインあり

THE McMICHAEL CANADIAN COLLECTION
KLEINBURG, ONTARIO

◎入場料＝大人2ドル50セント、子供（6～15）1ドル　但し協会団体会員と個人会員は無料（協会負担）

美術館の見学後はすべて自由行動とします。尚車のない方は友人に同乗するか、左記の者まで御連絡下さい

福賞（七五七―七五九七）又は

佐藤（七四九―八八九九）

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗
・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六六－五〇〇五

ペルシャ灣上で船舶の撃ち合い

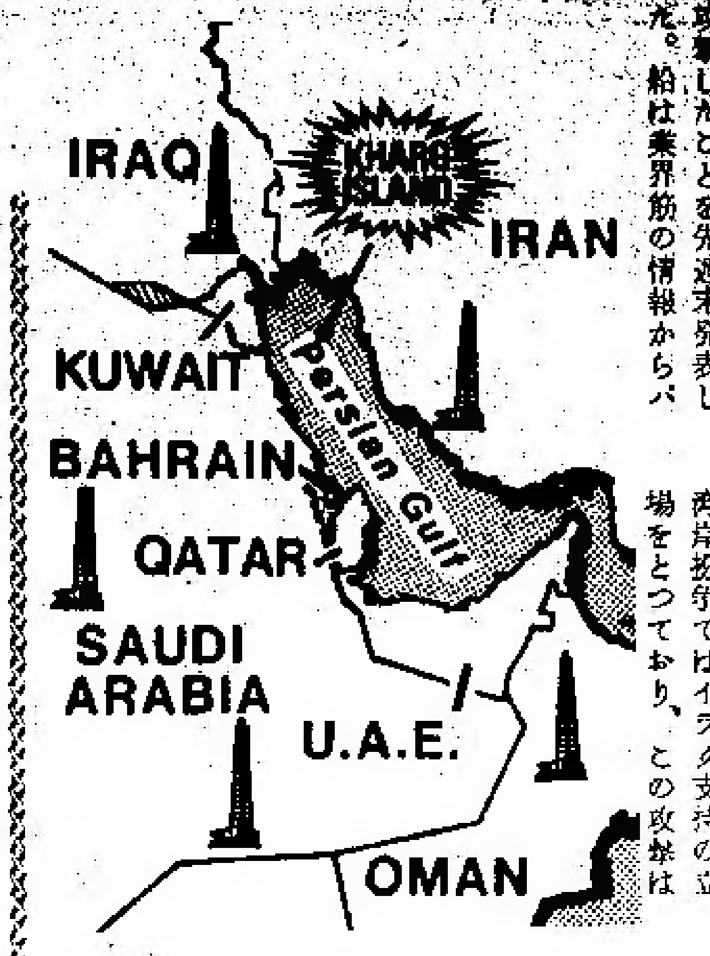
タンカー襲われ燃上

【バーレーン】イランからとみられる戦闘機がサウジアラビアのタンカーを先週末攻撃し、湾岸諸国を騒然とさせた。その後数日の静寂を破って今度はイラン・イラクが公然と湾内の船舶に攻撃を開始している。

イラクはペルシャ湾のイランの主要石油積み出し港であるカーグ島から出航した船を攻撃したことを先週末発表した。船は業界筋の情報からパナマ国籍のスーパータンカー「アリゾナ号」だと判明しているが、わずかに被害を免れたと伝えられる。一方のイランはその発表の一時間後にサウジの沖を航行中のタンカーを攻撃したことを告げた。

これも地元の情報でリベリアのタンカーだと確認され、イランの爆撃機により炎上させられたとされる。サウジは湾岸紛争ではイラク支持の立場をとっており、この攻撃は明らかな報復手段とみられる。テヘランでは国会が「イラクが石油輸出をはばむ行為にでればホルムズ海峡を閉鎖することになる」と警告した。

このイラン・イラク戦争のペルシャ湾への飛び火は湾岸諸国や西欧の石油輸入国には深刻な問題となっている。湾から出荷される石油は西側諸国全体の二〇%をまかなうという。事態を重視する米国は情報を収集中であるが、専門家は「イランはサウジの油田を襲ったり、タンカーに自決覚悟の特攻機を送るだろう」と述べている。又、一説にはサウジ支援にミサイル供給を行う提案を国会にかけるともいわれている。



水耕法で牧草つくる

砂漠の國が早速購入

【BC州ラングレー】当地で開発された水耕法のラックを砂漠の国サウジアラビアが買っている。ボックスカーサイズの水耕ラックから日産二七〇〇ポンドの牧草が栽培されるという。この開発を手がけたのは「カナディアン・ライヴグラス社」で英国生まれのボッター社長（三〇才）はこの開発に二年を費やしたといい、サウジのみならずお客に国内の牧畜業者を見込んでいる。

このラックは10×40×10フィートの箱型で三六の強力ライトが内蔵されて成長を促進六四八のバーレーの種束に一日に千リットルの水と四〇五リットルの化学肥料が必要だが、なんと成長は一日で十インチ。八日後には牧草に成育して、あとは日産二千七百ポンドの収穫になる。

この装置一台で二十エーカーの牧地にとってかわり、二五頭の牛を養えるという。「このラックを買えば農家は牧地を他の収入源となる栽培に使えるし、冬でも使用できるので干し草をサイロに貯蔵する必要もなくなる」とボッター氏はいう。平原州での需要を期待し、二、三ヵ月内に国内での販売を開始する。

さて、サウジでの契約には現地人のパートナーを介してサルタン・アルスツアリ皇太子と六万ドルの納入をとりつけた。ボッター社長はその果樹栽培装置の設置にBC大学の園芸専門家と共にサウジに出向く。成功すればさらに四十台の注文がもたらされるという。ボッター氏によると、「サウジの人は大変用心深くて、試用してみせないと信用しない」という。

BC州の内海は

州の所有と判決下る

【オタワ】連邦政府と州政府との対立は今回BC州の勝利におさまった。バンクーバー島とBC州メーンランドとの間の内海の海底資源はBC州に属するという判決がこのほど最高裁から示された。クイーン・シャーロット、ジョンストン、ジョージャ各海峡とワン・デフカ海峡の国境線までの海底はBC州に所有権があるというもの。

この判決は直接、海底資源開発に結びつくものではないが、BC州政府は資源のみならず海底ケーブル設置などの権利が保障されたことを大いに喜こぶ。州も連邦も同海域では石油探査に積極的でなく石油会社はもっと北西の米加が所有争いをするアラスカ半島付近に関心を示す。

今回の判決はバンクーバー島の北側の連邦の領海権を否定しておらず、ずっと広いヘケート海峡の所有権にも触れていない。七年前に太平洋岸の海底資源の所有権を連邦に与えた最高裁だが、今度のゲームにBC州は逆転勝ちであった。

私の指導で世界安泰

レーガン大統領誇る

【ワシントン】核軍備、オリンピックと激しいソ連との対立はここ二十年間で最悪の関係だと批評もされるレーガン政権だが、大統領は最近の記者会見で強気の発言をしている。

「ソ連は米国の軍備充実に不服としても、核戦争が近づいているわけでなく、いづれ核減らし交渉に応じてくると予想される」と語り、時期は十一月の選挙の前には起こりえないとした。「世界は今までより私の時代になって安泰化している」と誇った。

アラビア湾の紛争や中南米での争いにも米国は軍事的介入をしない。「あっちじゃ、米国のマンパワーを必要としないから」と会見にわたってずっと楽観的ムードでユーモアを混える。

エルサルバドルに対する軍需金援助は「ドールテ新大統領の立派な人柄に感心した」とし経済援助と共に議会で認められようという。対ソ政策は依然、タカ派でのぞむが、これがソ連が軍縮交渉に応じる道であると説いた。

ツルドー首相の評価

二人に一人は「良好」

○先週末発表されたギャロップ世論調査によると、ツルドー首相はカナダの歴代首相のうち「ベストの一人」または「ベストだ」と考えているカナダ人が二人に一人いることがわかった。この調査は首相の引退発表直後に行われた。

○ケベック州におけるツルドー首相の人気は最高で「彼はわれわれのリーダーとして最高だ」と考える者が七三%もあった。オンタリオ州民では二人に一人は「良好」と答えており、大西洋岸住民は、そう考える者が三九%、ビーシー州では三八%。平原州の採点は最低。

貯蓄公債利率

一%引上げる

【オタワ】連邦政府は国民がセーヴィングボンド（貯蓄公債）から他の利殖に乗りかえるのを防止するため、利率引き上げを先週末発表した。一九八二年発行の第三七回及び八三年の一八回の利率は九・一五%から一〇・二五%へ。実行は六月一日からで、これにより本年の平均率は九・六六%となる。期限は十月三十一日までで、オタワはこの期間に百億ドル以上のボンドを売りだしたいとのぞんでいる。

日本のオートメで

老人や婦人が失職

労働省発表

【東京】技術革新さかんな日本では、いまのところは直接雇用不安はないが、将来は影響が予想されている。先月の労働省レポートではエレクトロニクスの導入による職場の変化を明らかにした。

電子機器の使用により製品の品質向上や工程の合理化など多くの改善が見られた。更に人々を単純作業から解放しより創造的な分野やサービス部門へとふりむけた。一九七六年から八〇年の間にエレクトロニクスは十二万人分の仕事を肩がわりしている。

一方、機器産業に従事する人の数は同年間に七万四千から十五万四千人へと倍増。企業や職場では機器設置のためにオフィスを改造したり、スタッフのトレーニングプログラムを作ったり、専攻の新入社員を雇ったりとエレクトロニクス信仰。

そこで労働省は年長者や女性がオートメ化にとり残される対象となることを心配し、企業に対してハイテク導入と同時に現雇用を保障するようバランス化をよびかけている。日本ならではの技術先進国雇用不安である。

本田カナダ

工場建設へ

【神戸】本田は先月カナダでの製造工場建設に一億ドルを投資するといったまま詳細が明らかにされていないが、オンタリオで建設に向けて準備をしているようである。本田はその為の情報によるとカナダ政府の援助策が打ちだされた後に動きはじめるということで、すでに候補地も決めている模様。まだ明らかではないがオ州のオシャワ、ケンブリッジ、ノーロードの名があがっている。

本田が発表を控えているのは政治的配慮で、自由党々首・総選挙のタイミングを待つためといわれる。その場合には発表は少くとも党大会のある六月以降ということになろう。

自動翻訳機売り出す

六月一日から東京で

【東京】商品化に成功したのは、ブラビス・インターナショナル（本社・東京）一時間に三千語の英語に翻訳ができ日本語の新聞一ページ分を約二時間でこなせる。価格は千九百五十万円（約十万ドル）で六月一日から発売され、米国防総省などからも引き合いがきている。同社は英文和訳システムも今秋発売を目指しており、他のメーカーも近く発売の準備中。

システムは二通りあり、いずれも二百五十六キロバイトの中央演算装置をもつミニコンピューターが使われている。

日本文をカナやローマ字でキーボードで打ち込み、漢字かな交じりに変換する手順はワープロと同じ。日本文が入力されると、コンピューターはまず内蔵する約四万語の辞書（基本辞書）で翻訳を始める。辞書にない語は、使用者が個別につけ加えることもできる。翻訳後の英文は、人による手直しが必要な部分もある。しかし、構文の解析とともに、意味・内容の解析にまで立ち入った翻訳文になっている。

微妙な表現が求められる文学作品などには不向きだが、技術文書や普通の新聞・雑誌の記事なら手直しすれば使えるという。

ロス人口三百十一万

【サクラメント】全米第一の人口を持つカリフォルニア州の人口が過去一年に四十七万人ふえて二千五百四十一万五千人となったと、このほど州財務局が発表した。ロサンゼルス市も一年間に四万四千百人ふえて三百十一万八千人となった。サンデエゴ九十五万三千九百人、サンフランシスコ七十万六千九百人、サンノゼ六十八万三千八百人、ロングビーチ三十七万五千五百人、オークランド三十五万一千六百人、サクラメント三十万三千四百人。